

# SCHAEFFLER

**Consegna n.**  
**Delivery Note No.**  
**Packliste / Packing note**

VAT reg.nr.: DE291638029



Schaeffler Technologies Industriestraße 1 - 3 91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

N. fornitore/  
Supplier No. 91000733  
VAT reg.nr.:  
IT04886850728

|                                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |  |                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|--|-------------------------------------|
| 2 Nota di ricevimento / Receiving Notes                                                                                                                                                                                                                 |  |  |  | 3 Consegna n./<br>Delivery Note No. |
| 6 Trasporto / Freight                                                                                                                                                                                                                                   |  |  |  | 38735006                            |
| 7 Consegna / Delivery                                                                                                                                                                                                                                   |  |  |  | 4 Data spedizione/<br>Shipping Date |
| Porto franco/<br>Free      Porto<br>assegnato /<br>Not Free      Ferrovial/<br>Rail      Trasportatore/<br>Carrier<br>Trasporto /<br>Freight      Mezzo vostro/<br>Other Vehicle<br>Espresso/<br>Express      Mezzo proprio/<br>Own Vehicle<br>Articolo |  |  |  | 12.09.2019                          |
| Incoterms<br>DAP MODUGNO                                                                                                                                                                                                                                |  |  |  | 8 Nr./No.                           |
|                                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |  | 9 Data/Data                         |
|                                                                                                                                                                                                                                                         |  |  |  | 43843                               |

|                                            |                                           |                                           |                                      |                  |                                      |                               |
|--------------------------------------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|------------------|--------------------------------------|-------------------------------|
| 11 Ordine d'acquisto n./Purchase Order No. | 10 Vostro riferimento /<br>Your Reference | 15 Altre informazioni/<br>Additional Data | 12 Nostro reparto/<br>Our Department | 13 Tel.          | 14 Nr. destinatario/<br>Receiver No. | 16 Nr. d'ordine/<br>Order No. |
| 550003885802                               | 413                                       |                                           | WP/IWS-P21L<br>Patrick Hagen         | +49 9132 82 4701 | 24466                                | 198380                        |

|                                                         |                                                              |                                              |                                                |                       |                          |
|---------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|----------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------|--------------------------|
| 18 Codice destinazione/<br>Shipping Code                | ML-Express & Logistics GmbH<br>Trasporto speciale / Dedicato | 20 Porto franco/<br>Free                     | X                                              | 23/24 Lordo/<br>Gross | Peso totale/Total Weight |
|                                                         |                                                              | Porto assegnato/<br>Not Free                 |                                                | Netto/Net             | 2.031,5 KG               |
| 21 Imballaggio/<br>Packing                              | 210 x 0000SON                                                | 22 Specifica di<br>destinazione/<br>49472503 | 26 Destinazione<br>Receiving Location<br>14248 |                       | 1.857,5 KG               |
| 25 Indirizzo di<br>destinazione/<br>Shipping<br>Address | 180262561 - 5009676007                                       |                                              |                                                |                       |                          |

| 27 Art.                                                                                                                                                                                                                                                                               | 28 Articolo cliente /<br>Receiver Part No. | Descrizione<br>Description / Part No. / Pack                               | 30 Quantità /<br>Quantity | 31 ME /<br>Unità | Consegna/Delivery<br>Handling Unit |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|---------------------------|------------------|------------------------------------|
| 001                                                                                                                                                                                                                                                                                   | 9009019876                                 | F-609155.12.RH#W<br>Astuccio a rulli<br>089014723-0000-10 F-609155.12.RH#W | 10.800                    | PZ               | 38735006/10                        |
| ACCETTAZIONE MERCE<br>Quantità dichiarata: 10800<br>Quantità effettiva:<br>Tipo Imballaggio:<br>Quantità Imballi: 5<br>Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO<br>Data consegna: 13/09/2014<br>Firma: <i>[Signature]</i> |                                            |                                                                            |                           |                  | 963226846                          |
| Ordine d'acquisto n. / Purchase Order No.<br>550003885802                                                                                                                                                                                                                             |                                            |                                                                            |                           |                  | 963228222                          |
| Lotto / Batch<br>0035016858                                                                                                                                                                                                                                                           |                                            |                                                                            |                           |                  | 963239527                          |
| Data consegna: 13/09/2014                                                                                                                                                                                                                                                             |                                            |                                                                            |                           |                  | 963240025                          |
| Paese di origine: Germania                                                                                                                                                                                                                                                            |                                            |                                                                            |                           |                  | 963242090                          |

## Packing List e dimensioni

| No | Packing<br>No.     | Peso<br>netto | Peso<br>lordo     | Dimensioni       | Descrizione<br>imballaggio | Kanban No.        |
|----|--------------------|---------------|-------------------|------------------|----------------------------|-------------------|
| 1  | 963226846          | 371,5 KG      | 406,5 KG          | 800x 600x 895 MM | 0000SON                    |                   |
|    | 340476439632268469 | Articolo      | 089014723-0000-10 | F-609155.12.RH#W |                            | Quantità: 2160 PZ |
| 2  | 963228222          | 371,5 KG      | 406,5 KG          | 800x 600x 895 MM | 0000SON                    |                   |
|    | 340476439632282229 | Articolo      | 089014723-0000-10 | F-609155.12.RH#W |                            | Quantità: 2160 PZ |
| 3  | 963239527          | 371,5 KG      | 406,0 KG          | 800x 600x 895 MM | 0000SON                    |                   |
|    | 340476439632395271 | Articolo      | 089014723-0000-10 | F-609155.12.RH#W |                            | Quantità: 2160 PZ |
| 4  | 963240025          | 371,5 KG      | 406,5 KG          | 800x 600x 895 MM | 0000SON                    |                   |
|    | 340476439632400258 | Articolo      | 089014723-0000-10 | F-609155.12.RH#W |                            | Quantità: 2160 PZ |



Consegna n.  
Delivery Note No.  
Packliste / Packing note

Schaeffler Technologies Industriestraße 1 - 3 91074 Herzogenaurach

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
I-70026 MODUGNO BA

3 Consegna Nr./  
Delivery Note No.

38735006

4 Data spedizione/  
Shipping Date

12.09.2019

## Packing List e dimensioni

| No                                                             | Packing No. | Peso netto | Peso lordo | Dimensioni       | Descrizione imballaggio | Kanban No.        |
|----------------------------------------------------------------|-------------|------------|------------|------------------|-------------------------|-------------------|
| 5                                                              | 963242090   | 371,5 KG   | 406,0 KG   | 800x 600x 895 MM | 0000SON                 |                   |
| 340476439632420904 Articolo 089014723-0000-10 F-609155.12.RH#W |             |            |            |                  |                         | Quantità: 2160 PZ |

## Gestione imballaggi a rendere

|         |                                       |         |
|---------|---------------------------------------|---------|
| 5,000   | P-26-SGP1 Pallet 800X600X150-SW-PP    | 0000SON |
| 200,000 | P-14-R3215-1 SLC BL-300X200X147       | 0000SON |
| 5,000   | P-38-A0806 Lid SW-SG-812X612X53-PP-RG | 0000SON |

Qualora nelle posizioni non siano riportate altre indicazioni, i prodotti non sono soggetti ad alcun obbligo di autorizzazione secondo il diritto dell'Unione Europea o degli Stati Uniti.



# Übernahmebeleg

SCHAEFFLER

MLX 2019/11504

|                                                                                                                                                                                                                                   |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Frachtauftrag / Consignment note</b>                                                                                                                                                                                           |                | <b>Sondertransport-Nr. / Premium freight no.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                            |
| Abender / Sender<br>Schaeffler Technologies, Herzogenaurach<br>Industriestrasse 1-3<br>DE 91074 Herzogenaurach                                                                                                                    |                | Unsere Referenz-Nummer / our reference number<br><b>PFR1990173</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                            |
|                                                                                                                                                                                                                                   |                | Datum / Date<br>12.09.2019 08:41                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Richtung / Direction<br>Ausgang / Outbound                                                                                                                 |
| Beladestelle / Loading point<br>tor 93<br>Ladetag / Loading date<br>12.09.2019<br>Ladeuhrzeit / Loading time<br>09:00                                                                                                             |                | Spediteur / Carrier<br>ML-Express & Logist 5100                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                            |
| Empfänger / Receiver<br>Kunden-Nr. / Customer no.<br>24466<br>Gertag Bari<br>V Dei Ciclamini 4<br>IT 70026 Modugno<br>Kontakt / Contact<br>Telefon / Phone<br>E-Mail Adresse / Address                                            |                | Driver's name:<br>Mobile phone:<br>Licence plate no:<br>Eintreff-Datum / Required date<br>13.09.2019<br>Eintreff-Zeit / Required time<br>06:00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                            |
| Shipping reference number                                                                                                                                                                                                         |                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                            |
| Packstück / Parcel<br>Reference number<br>49472503                                                                                                                                                                                | Type<br>Pallet | Anzahl / Quantity<br>5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | Abmessung / Dimensions<br>Länge / Length<br>80<br>Breite / Width<br>60<br>cm<br>Höhe / Height<br>90<br>Gewicht / Weight<br>kg<br>2031,500<br><b>1221,5</b> |
| Summe Packstücke / Amount parcels<br>5                                                                                                                                                                                            |                | Gesamt Gewicht / Total weight<br>2031,500<br><b>1221,5</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                            |
| Kontakte beim Absender / Contacts ship from location<br>Veranlasser / Initiator<br>Schmitt, Stephanie WP/IWS-P21L<br>schmisph@schaeffler.com<br><b>Del. 38735006</b><br><b>9009018876</b><br><b>3 x 2160</b><br><b>+ 2 x 2160</b> |                | Bezahlung / Payment<br>Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird.<br>Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required.<br>Kostenelement / Cost element<br>0030-5321<br>Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply:<br><b>KUHN+KLOGE S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini 4 70026 Modugno (BA) |                                                                                                                                                            |
| Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver<br>Datum / Date<br>Uhrzeit<br>Name                                                                                                                                        |                | Unterschrift / Signature<br><b>13 SET 2019</b><br><b>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                            |
| Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee<br>Datum / Date<br>Uhrzeit<br>Name                                                                                                                                 |                | Unterschrift / Signature                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                            |



## Übernahmebeleg

666

SCHAEFFLER

MLX201911504

|                                                                                                                                                  |                |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |                                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|--------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------|---------------------------------------------|
| <b>Frachtauftrag / Consignment note</b>                                                                                                          |                |                          | <b>Sondertransport-Nr. / Premium freight no.</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                           |                                             |
| Abender / Sender<br>Schaeffler Technologies, Herzogenaurach<br>Industriestrasse 1-3<br>DE 91074 Herzogenaurach                                   |                |                          | Unsere Referenz-Nummer / our reference number<br><b>PFR1990173</b><br>Datum / Date<br>12.09.2019 08:41<br>Richtung / Direction<br>Ausgang / Outbound                                                                                                                                                                                                                                           |                           |                                             |
| Beladestelle / Loading point<br>tor 93<br>Ladetag / Loading date<br>12.09.2019<br>Ladeuhrzeit / Loading time<br>09:00                            |                |                          | Spediteur / Carrier<br>ML-Express & Logist 5100<br>Spediteur-Nr. / Carrier no.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |                                             |
| Empfänger / Receiver<br>Gertag Bari<br>V Dei Ciclamini 4<br>IT 70026 Modugno<br>Kontakt / Contact<br>Telefon / Phone<br>E-Mail Adresse / Address |                |                          | Driver's name:<br>Mobile phone:<br>Licence plate no:<br>Eintreff-Datum / Required date<br>13.09.2019<br>Eintreff-Zeit / Required time<br>06:00                                                                                                                                                                                                                                                 |                           |                                             |
| Shipping reference number                                                                                                                        |                |                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                           |                                             |
| Packstück / Parcel<br>Reference number<br>49472503                                                                                               | Type<br>Pallet | Anzahl / Quantity<br>5 2 | Abmessung / Dimensions<br>Länge / Length<br>80<br>Breite / Width<br>60                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | cm<br>Höhe / Height<br>90 | Gewicht / Weight<br>kg<br>2031.500<br>810kg |
| Summe Packstücke / Amount parcels<br>5 2                                                                                                         |                |                          | Gesamt Gewicht / Total weight<br>2031.500<br>810kg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                           |                                             |
| Kontakte beim Absender / Contacts ship from location<br>Veranlasser / Initiator<br>Schmitt, Stephanie WP/IWS-P21L<br>schmisph@schaeffler.com     |                |                          | Bezahlung / Payment<br>Bitte beachten Sie, das zur Bezahlung der Frachtrechnung die Sondertransport-Nummer und das Kostenelement benötigt wird.<br>Please note that for payment of freight charges the premium freight number and cost element is required.<br>Kostenelement / Cost element<br>0030-5321<br>Rechnung für Transportgebühren an / Invoice for transportation charges will apply: |                           |                                             |
| Übernahmebestätigung des Fahrers / Acceptance by driver<br>Datum / Date<br>Uhrzeit<br>Name                                                       |                |                          | Unterschrift / Signature<br><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br>13 SET 2019                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |                                             |
| Empfangsbestätigung des Warenempfängers / Receipt by consignee<br>Datum / Date<br>Uhrzeit<br>Name                                                |                |                          | Unterschrift / Signature<br>"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                           |                                             |

# Übernahmebeleg

## INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-  
tägigen Abmachung den Bestimmungen des  
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag  
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding  
any contrary agreement with the  
Convention on the Contract in  
International Road Transport (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute  
clause contraire, à la Convention relative  
au Contrat des Transports Internationaux  
de Marchandises par Route (CMR)

**1 Absender (Name, Anschrift, Land)**  
Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)

Name  
Name  
Name  
Straße  
Street  
Rue  
Ort  
Place  
City  
Land  
Country  
Post  
Code

ML-Express & Logistics  
Co. KG  
Industriestraße 13  
91074 Herzogenaurach

**2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)**  
Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)

Name  
Name  
Name  
Straße  
Street  
Rue  
Ort  
Place  
City  
Land  
Country  
Post  
Code

**3 Auslieferungsort des Gutes**  
Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise

Ort  
Place  
City  
Land  
Country  
Post  
Code

**4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes**  
Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise

Ort  
Place  
City  
Land  
Country  
Post  
Code

Datum  
Date

ML-Express & Logistics  
Co. KG  
Industriestraße 13  
91074 Herzogenaurach

**5 Beigefügte Dokumente**  
Attached Documents / Documents annexes

**16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)**  
Carrier (Name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)

Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal  
Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800  
Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819  
info@ml-express.com  
www.ml-express.com

**17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)**  
Subsequent Carrier (Name, address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)

**18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers**  
Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur

|                                                                              |                                                                        |                                                                    |                                                                                     |                                                                     |                                                                    |                                                 |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| <b>6 Kennzeichen und Nummern</b><br>Identity and Number / Marques et numéros | <b>7 Anzahl der Packstücke</b><br>Number of packages / Nombre de colis | <b>8 Art der Verpackung</b><br>Type of packages / Mode d'emballage | <b>9 Bezeichnung des Gutes*</b><br>Description of Goods / Nature de la marchandise* | <b>10 Statistiknummer</b><br>No. of statistics / No. de statistique | <b>11 Bruttogewicht in kg</b><br>Gross Weight, kg / Poids brut, kg | <b>12 Umfang in m³</b><br>Volume m³ / Cubage m³ |
|------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|

**13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)**  
Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)

Klasse  
Class / Classe

Ziffer  
Number / Chiffre

Buchstabe  
Letter / Lettre

(ADR)

**19 Zu zahlen vom:**  
payable by / à payer par

Fracht  
Freight Price / Prix de transport

Ermäßigungen  
Reductions / Réductions

Zwischensumme  
Subtotal / Solde

Zuschläge  
Supplements / Suppléments

Nebengebühren  
Incidental fees / Frais accessoires

Sonstiges  
Other / Divers

Gesamtsumme  
Total / Total à payer

Absender  
Sender / Expéditeur

Währung  
Currency / Monnaie

Empfänger  
Addressee / Destinataire

**14 Rückersattung**  
Reimbursement / Remboursement

**15 Frachtzahlungsanweisungen**  
Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement

☐ Frei  
Free / Franco

☐ Unfrei  
Not free / Port dû

**20 Besondere Vereinbarungen**  
Special agreements / Conventions particulières

**21 Ausgefertigt in**  
Established in / Établi à

**22 Ausgefertigt in**  
Established in / Établi à

**23**

ML-Express & Logistics GmbH  
Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal  
www.ml-express.com

Unterschrift und Stempel des Absenders  
The signature and stamp of the sender / Signature et tampon de l'expéditeur

**24 Entgegengenommen**  
Reception des marchandises / Réception des marchandises

Via der (ie)

**25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung**  
Data for the determination of the total distance / Données pour la détermination de la distance totale

von / from / de

bis / to / à

km

**26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender**  
Im Sinne des anzuwendenden Tarifs

**27 Amtl. Kennzeichen**  
registration number / numéro d'immatriculation

Nutzlast in kg  
net weight max. / max. le poids net

Kfz  
Lorry / Camion

Anhänger  
Trailer / Remorque

Benutzte Genehmigungs-Nr.  
used permit / Numéro de licence

☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT

**25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung**  
Data for the determination of the total distance / Données pour la détermination de la distance totale

von / from / de

bis / to / à

km

**28 Berechnung des Beförderungsentgelts**  
Calculation of the transport rate / Calcul du prix de transport

frachtpfl. Gewicht in kg  
Weight, kg / Poids à l'expédition, kg

Sonstiges  
Others / Autres

Güterarten  
Type of Goods / Type of Merchandise

Währung  
Currency / Monnaie

Frachtrate  
Freight Rate / Tarif

Beförderungsentgelt  
Total / Somme totale

**26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender**  
Im Sinne des anzuwendenden Tarifs

**27 Amtl. Kennzeichen**  
registration number / numéro d'immatriculation

Nutzlast in kg  
net weight max. / max. le poids net

Kfz  
Lorry / Camion

Anhänger  
Trailer / Remorque

Benutzte Genehmigungs-Nr.  
used permit / Numéro de licence

☐ National ☐ Bilateral ☐ EU ☐ CEMT

**Lademittel**

angefiefert delivered / livrés

geladen loaded / chargés

Differenz Difference / Différence

EURO-Pal.  
Euro-Pallets / Palettes Euro

Gitter-Box  
Mesh Pallets / Grille Palettes

**Lademittel**

angefiefert delivered / livrés

geladen loaded / chargés

Differenz Difference / Différence

EURO-Pal.  
Euro-Pallets / Palettes Euro

Gitter-Box  
Mesh Pallets / Grille Palettes

**1. Blatt (weiß)**  
1st leaf (white)  
1er exemplaire (blanc)

**Rechnung für Auftraggeber**  
Invoice for the client  
Facture pour le client

**2. Blatt (grün)**  
2nd leaf (green)  
2e exemplaire (vert)

**Frachtführer**  
Carrier  
Transporteur

**3. Blatt (blau)**  
3rd leaf (blue)  
3e exemplaire (bleu)

**Empfänger**  
Addressee  
Destinataire

**4. Blatt (rot)**  
4th leaf (red)  
4e exemplaire (rouge)

**Absender**  
Sender  
Expéditeur

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Beschriftung, auf der letzten Seite der Rubrik anzugeben:  
For dangerous goods it is, except the possible labelling, indicated on the last page of the consignment note, to specify:  
En cas de marchandises dangereuses, à compléter sur la dernière page de la lettre de voiture, le cas échéant.

Nachdruck verboten! All rights reserved. Reproduction interdite. **Reproduction interdite.**

# INTERNATIONALER FRACHTBRIEF INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE

Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegen-  
tägigen Abmachung den Bestimmungen des  
Übereinkommens über den Beförderungsvertrag  
im internationalen Straßengüterverkehr (CMR)

This carriage is subject, notwithstanding any  
contrary agreement with the  
Convention on the Contract for  
International Road Transport (CMR)

Ce transport est soumis, nonobstant toute  
clause contraire, à la Convention relative  
au Contrat des Transports internationaux  
de Marchandises par Route (CMR)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                  |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>1 Absender (Name, Anschrift, Land)</b><br>Sender (Name, Address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays)<br>Name _____<br>Vorname _____<br>Straße _____<br>Ort _____<br>Land _____<br>Country _____<br>Pays _____                                                          |  |
| <b>2 Empfänger (Name, Anschrift, Land)</b><br>Addressee (Name, Address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays)<br>Name <b>GETRAG BARI</b><br>Vorname <b>UDEL CICLAMINI</b><br>Straße <b>10026 MODUGNO</b><br>Ort <b>ITALY</b><br>Land _____<br>Country _____<br>Pays _____ |  |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes</b><br>Place of Delivery / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise<br>Ort <b>MODUGNO</b><br>Land <b>ITALY</b><br>Country _____<br>Pays _____                                                                                              |  |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme des Gutes</b><br>Place and date of taking over / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise<br>Ort _____<br>Land _____<br>Country _____<br>Pays _____<br>Datum <b>12.09.19</b><br>Date _____                                            |  |
| <b>5 Beigefügte Dokumente</b><br>Attached Documents / Documents annexes<br>_____<br>_____<br>_____                                                                                                                                                                               |  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>16 Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b><br>Carrier (Name, Address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays)<br><br>Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal<br>Tel: +49 (0) 6181 / 42 32 - 800<br>Fax: +49 (0) 6181 / 42 32 - 819<br>Info@ml-express.com<br>www.ml-express.com |  |
| <b>17 Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)</b><br>Subsequent Carrier (Name, Address, country) / Transporteur successeur (nom, adresse, pays)<br><b>ARNER</b><br><b>WPZ 36895</b><br><b>WIEN</b>                                                                                                                                                        |  |
| <b>18 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers</b><br>Reservations and Observations of the Carrier / Réserves et observations du transporteur<br>_____<br>_____<br>_____                                                                                                                                                                                        |  |

|                                                                                                         |                                                                                        |                                                                                                                                                           |                                                                                                    |                                                                               |                                                                             |                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|
| <b>6 Kennzeichen und Nummern</b><br>Identity and Number / Marques et numéros<br>_____<br>_____<br>_____ | <b>7 Anzahl der Packstücke</b><br>Number of packages / Nombre de colis<br><b>2 pol</b> | <b>8 Art der Verpackung</b><br>Type of packages / Mode d'emballage<br> | <b>9 Bezeichnung des Gutes</b><br>Description of Goods / Nature de la marchandise<br><b>810 Vg</b> | <b>10 Statistiknummer</b><br>No. of statistics / No. de statistiques<br>_____ | <b>11 Bruttogewicht in kg</b><br>Gross Weight, kg / Poids brut, kg<br>_____ | <b>12 Umfang in m³</b><br>Volume m³ / Cubage m³<br>_____ |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>13 Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)</b><br>Instructions of the Sender (customs and other formalities) / Instructions de l'expéditeur (formalités douanières et autres)<br>_____<br>_____<br>_____ | <b>19 Zu zahlen vom:</b><br>payable by / À payer par:<br>Fracht / Freight / Prix de transport<br>Ermäßigungen / Reductions / Réductions<br>Zwischensumme / Subtotal / Solde<br>Zuschläge / Supplements / Suppléments<br>Nebengebühren / Incidental fees / Frais accessoires<br>Sonstiges / Others / Autres<br>Gesamtsomme / Total / Total à payer | Absender / Sender / Expéditeur<br>Empfänger / Addressee / Destinataire<br>Währung / Currency / Monnaie |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                  |                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>14 Rückstellung</b><br>Reimbursement / Remboursement<br>_____ | <b>15 Frachtzahlungsanweisungen</b><br>Freight payment instructions / Prescriptions d'affranchissement<br><input type="checkbox"/> Frei / Free / Franco<br><input type="checkbox"/> Unfrei / Not free / Port dû | <b>20 Besondere Vereinbarungen</b><br>Special agreements / Conventions particulières<br><b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b> |
|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                               |                                                                               |                                                                                                      |                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>21 Ausgefertigt in</b><br>Established in / Établi à<br>_____ am / le _____ | <b>22 Ausgefertigt in</b><br>Established in / Établi à<br>_____ am / le _____ | <b>23</b><br>ML - Express & Logistics GmbH<br>Edisonstr. 8 A - D-63477 Maintal<br>www.ml-express.com | <b>24 Gut empfangen</b><br>Received by / Reçu par<br><b>13 SET 2019</b><br><b>10026 Modugno (BA)</b> |
|-------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>25 Angaben zur Ermittlung der Gesamtentfernung, mit Grenzübergängen</b><br>Data used in calculating the total distance, including border crossings / Les données utilisées pour déterminer la distance totale, y compris les passages frontalières<br>von / from / de _____ bis / to / à _____ km<br>_____<br>_____<br>_____ | <b>26 Vertragspartner des Frachtführers ist - kein - Hilfsgewerbetreibender</b><br>im Sinne des anzuwendenden Tarifs<br>The contractual partner of the carrier is - not - an auxiliary contractor within the meaning of the applicable tariff | <b>27 Amt. Kennzeichen</b><br>registration number / numéro d'immatriculation<br><b>MRK ML 36A</b><br>Nutzlast in kg<br>net weight max. / max. le poids net<br>_____ | <b>28 Berechnung des Beförderungsentgelts</b><br>Calculation of the transport rate / Calcul du prix de transport<br>frachtpf. Gewicht in kg<br>Weight, kg / Poids à l'expédition, kg<br>Sonstiges / Others / Autres<br>Güterarten / Type of Goods / Type of Merchandise<br>Währung / Currency / Monnaie<br>Frachtrate / Freight Rate / Tarif<br>Beförderungsentgelt / Total / Somme totale |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                            |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>29 Benutzte Genehmigungs-Nr.</b><br>used permit / Numéro de licence<br>_____                                                                                                                                            | <input type="checkbox"/> National <input type="checkbox"/> Bilateral <input type="checkbox"/> EU <input type="checkbox"/> CEMT                             |
| <b>Lademittel</b><br>loading material / matériel de chargement<br>angeliefert / delivered / livrés<br>geladen / loaded / chargés<br>Differenz / Difference / Différence<br><b>EURO-Pal.</b><br>Euro-Pallets / Pallets Euro | <b>Gitter-Box</b><br>Mesh Pallets / Grill Pallets<br>angeliefert / delivered / livrés<br>geladen / loaded / chargés<br>Differenz / Difference / Différence |

|                                                                      |                                                                                          |                                                                    |                                                |                                                                   |                                               |                                                                  |                                         |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| <b>1. Blatt (weiß)</b><br>1st leaf (white)<br>1er exemplaire (blanc) | <b>Rechnung für Auftraggeber</b><br>Invoice for the client<br>Facture pour le commandant | <b>2. Blatt (grün)</b><br>2nd leaf (green)<br>2e exemplaire (vert) | <b>Frachtführer</b><br>Carrier<br>Transporteur | <b>3. Blatt (blau)</b><br>3rd leaf (blue)<br>3e exemplaire (bleu) | <b>Empfänger</b><br>Addressee<br>Destinataire | <b>4. Blatt (rot)</b><br>4th leaf (red)<br>4e exemplaire (rouge) | <b>Absender</b><br>Sender<br>Expéditeur |
|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------|

Die mit feil gedruckten Zeilen eingetragenen Rubriken müssen vom Frachtführer ausgefüllt werden.  
 To be completed under the responsibility of the sender.  
 Les lignes encadrées doivent être complétées par le transporteur.

21+22  
1-15 einschließlich  
1-15 einschließlich

Ausfüllung unter der Verantwortung des Absenders  
 To be completed under the responsibility of the sender  
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

Bei gefährlichen Gütern ist, außer der eventuellen Bescheinigung, auf der letzten Seite der Rubrik anzugeben:  
 For dangerous goods, except the possible certificate, indicate on the last page of the consignment note, in clause, in column 10.  
 En cas de marchandises dangereuses, à compléter (à défaut d'une attestation), inscrire sur la dernière page du bordereau, en colonne 10.

Nachdruck verboten! All rights reserved! Reproduction interdite! **Druckhoch3.de**